

* پاکستانی شاعری میں علامت نگاری

Symbolism is the beauty of poetic language. Basically a poet takes advantage of this style of language in his writings. In this essay a review has been made with regards to symbolism of Pakistani poetry.

☆ بنوں کا آغاز اشارے، کنائے اور علامات سے ہوتا ہے، جبکہ بن کی امکان شاعری اور K نی مانی الضمیر کی کفا) کا ازہ قائم کرنے کا اولین اسلوب شاعری ہے۔ بن بجائے خود علامت ہے اسی طرح شاعری کسی بن کے بولنے والوں کے ہمہ اور ہمہ نوع تجربت، محسوسات اور مشاہدات کا علامتی اظہار ہے۔ ہم میں سے کون کہہ سکتا ہے کہ ہماری بن میں د7 ب لغت ہمارے مانی الضمیر کے اظہار پر مکمل طور پر قادر ہے؟ تو اس سے یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ آ7 جو کچھ د7 [ہے وہ) نے نہیں آ سکتا تو پھر کس طرح ممکن ہے کہ ذہن جو کچھ سوچتا ہے اور جس طرز اور طریق پر سوچتا ہے وہ بن میں د7 ب الفاظ و ترکیب میں ادا کیا جاسکے؟ تو یہی وجہ ہے کہ شاعری اور علامت کا رشتہ انیسویں صدی کے وسط میں ابھرنے والی علامت نگاری کی تحریک سے بہت پرانا اور اس تحریک کے بنیاد سائنس والی شاعری کی حدود سے ماوراء رشتہ ہے۔ علامت نگاری کی تحریک کے بنیاد شاعری کرنے والے شعراء نے علامت کو اپنے داخلی اور نہائی ذاتی محسوسات و تصورات کے ابلاغ کا عنوان بنایا اور داخلیت سے وابستگی کے علامتی اظہار میں مبالغہ آمیزی سے بھی آئے۔ نہ کیا پاکستانیوں کا اجتماعی مزاج داخلیت ذاتی نہیں۔ ان کا طبعی رجحان خارجی د7 سے دلچسپی اور اجتماعی معاشات و مسائل میں حصہ لینے کی طرف رہا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ وہ د7 بھر کے درد و غم کو سمجھنے، سمیٹنے اور سہنے میں نقصان دہ حد تک آگے چلے جاتے ہیں۔ یہاں معلوم حقیقت ہے کہ آ7 شہ صدی کی پنجویں دہائی کے 60% میں سائنس والی علامت نگاری کی تحریک کے داخلی اور ذاتی رجحان کے علاوہ بھی پاکستانیوں کے فکر و خیال کو کبھی تصوف کبھی روحانیت اور کبھی مذہب کے مہم د7 سے آئے۔ نہ کرنے اور داخل کی د7 کو شاد د7۔ دکنے کا درس دینے کی روش بھی قائم رہی اور اس مقصد کے لیے شاعری علامات کو بھی ایہ خاص رہ۔ ڈھنگ دینے کا چلن اسلامی ادب اور آ7 تہی ادب کے مہم قائم رہا۔ (1) لیکن یہ کوشش پاکستانیوں کے مزاج سے ہم آہنگ نہ ہونے کی وجہ سے کامیاب نہ ہو سکیں اور شاعری علامات ہر لحاظ پر لٹی گئی کے رواں دواں مزاج اور ماحول سے مطابقت پیدا کرتی رہیں۔

ای۔ ط (علم علامت اور اس کے پس منظر کو کس طرح سمجھ سکتا ہے، ڈاکٹر انور سدید اپنی لائف ”اردو ادب کی تحریکیں“ میں ابن فریب کے دو مقالات بہ عنوان ”علامت کا تصور زبانی و مکانی“ اور ”دیومالا اور علامت“ اور ڈاکٹر ونہیا آغا کے حوالے سے وضاحت # کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ:

”لغوی اعتبار سے علامت انگریزی لفظ Symbol کا ترجمہ ہے اور یہ یونانی لفظ سمبالین Symboline سے نکلا ہے جس کے معنی ہیں ”دو چیزوں کو یا ساتھ رکھنا“ علامت کے اس معنی میں آچہ تشبیہ اور استعارہ کے عناصر بھی شامل ہیں ہم ایسا معلوم ہوتا ہے کہ # تخلیقی فن نے ترقی کی اور دو مماثل حقیقتوں میں وجہ اشتراک کی مختلف جہتوں کے لیے تشبیہ، استعارہ، تمثال اور پیکر وغیرہ الفاظ وضع ہوئے تو علامت کو بھی الگ مفہوم « کیا H۔ اور مقصودا یہ ایسا اشارہ تھا جو کسی شے کے ذکر سے ذہن کو واسطہ طور پر اس شے کے C دی وصف کی طرف منتقل کر دے۔ فرانیز کے مطابق کسی شے کا تصور # مرویہ م کے ساتھ کسی اور شے پر ترسم ہو جائے تو اس سے علامت 1/4 ر میں آتی ہے۔ ث۔ علامت کو یا ایسا مظہر قرار دیتا ہے جو معلوم شے کو نسبت سے پیش کرتا ہے اور کسی دوسرے طر [سے اظہار کی راہ نہیں پتہ۔ ث۔ نے علامت K ن سے بھی تمیز کیا ہے۔ چنانچہ بقول ث۔ K ن ذہن میں ہمیشہ ا۔ معین چیز کو جنم دیتا ہے لیکن علامت متعلقہ شے کی بعینہا سندگی نہیں کرتی بلکہ K ن کو شے کے C دی تصور کی طرف متوجہ کرتی ہے۔“ (2)

دراصل یہ علامت ہی ہے جو فن کے دائرہ امکان اور حدود فہم میں چار ابعادی توسیع کا (3) ہے۔ حقیقت ہوتی خواب و خیال تعبیر ہوتی تجربہ اس کے مکمل بیان کے لیے علامت کا سہارا ہوتا ہے۔ یوں K ن فرا & کے نہایت ارفع ابلاغ یعنی شاعری اور علامت نگاری کو ہم معنی بھی قیاس کیا جاسکتا ہے کہ ا۔ شاعر اپنے دروازہ زبانی کو علامت کے بغیر بیان ہی نہیں کر سکتا ہے۔ فیض احمد فیض بتاتے ہیں کہ:

”علامت سے ہم ایسے استعارے مراد دیتے ہیں جنہیں شاعر اپنے C دی تصورات کے لیے استعمال کرتا ہے جس طرح ہم کسی لفظ کو اصطلاح قرار دے کر اس کے خاص معنی مقرر کر دیتے ہیں خواہ اس کا لغوی مفہوم کچھ ہی کیوں نہ ہو۔ اسی طرح شاعر اپنے تجربہ کے اظہار میں بعض الفاظ کو اصطلاحات قرار دے گا ہے۔ شاعر اور اس کے g والوں میں ا۔ مفاہمت سی ہو جاتی ہے کہ # شاعر سفاک کہے تو اس کی مراد چنگیز خاں سے نہیں اپنے محبوب سے ہے۔“ (3)

اردو شاعری کے ابتدائی موضوعات، تجربات، مشاہدات اور A م علامات بڑی حدت۔ فارسی اور ترکی زبانوں کی شاعری سے مستعار معلوم ہوتا ہے۔ عربی زبان کی کثرت بھی اٹھ از ہوئی، لیکن جلد ہی اردو شاعری نے جہاں ا۔ طرف اپنی اور دیب

علامتوں کو یکسر نئے معنی اور زہ حوالے دے دیے وہیں علامتوں کا اپنا جہان بھی ہے۔ ذکر لیا۔ اس عمل میں &، ی مدد وہ شعوری ہوئی یا شعوری، مقامی *۔ نوں اور بولیوں سے اردو *۔ ن کو ملی۔۔۔ صغیر جہاں اردو *۔ ن پیدا ہوئی اور پ و ا و *۔ ا۔ کثیر السانی خطہ ہے، Ki نوں اور *۔ نوں سے معمور خطہ ارضی جسے کبھی زوال نہیں *۔ یہ تو جلد ہی اردو *۔ ن جہاں د *۔ ر سے نکل کر *۔ زار میں عام ہوئی اور پ و ا و *۔ ی وہیں فارسی *۔ ک *۔ ث سے نکل کر مقامی ا *۔ ث سے متصل ہو، شروع ہوئی۔ یوں ہم سمجھ *۔ n ہیں کہ اردو دراصل مختلف *۔ 3 بولنے والوں کے مابین اتصال سے وجود میں آئی۔

فیض احمد فیض اپنے مضمون ”اردو شاعری کی اپنی روایتیں اور نئے تجربات“ میں وضاحت *۔ میں کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ:

”اردو *۔ ن اور اردو شاعری فارسی اور مقامی بولیوں کے *۔ ہی 5 پ کا نتیجہ ہے۔ ان کا آپس میں میل

جول غالباً اسی وقت شروع H ہوگا۔ # مسلمان پہلے پہل ہندوستان میں آکر *۔ دہوئے۔ شا جہان

کے زمانہ۔۔۔ یہ اختلاط روزمرہ بول چال۔۔۔ محدود رہا اور ادبی تصنیفات اس سے *۔ یہ متاثر نہ ہو N

لیکن چودھویں صدی اور اس کے بعد کے شعر فارسی الفاظ اس کثرت اور بے تکلفی سے استعمال کرتے

ہیں کہ ہمیں اردو *۔ ن کا خاکہ صاف آئے لگتا ہے۔“ (4)

قیامت *۔ کستان۔۔۔ اردو شاعری میں علامت نگاری اپنے جملہ امکا *۔ ت کو د *۔ یفت کر چکی تھی۔ قلی قطب شاہ کہ جو نخی مئی کالی

+ لیوں سے ڈھکی پہاڑی چوٹیوں کو علامت کے طور پر استعمال کرتے ہوئے محبوب کے سراپے کے بعض اہم *۔ اء کا ذکر کرتے ہے،

سے لے کر میر تقی میر، نظیر اکبر *۔ دی، میرا /، غا *۔ اور اقبال۔۔۔ & نے اپنی شاعری میں علامتوں کا ا *۔ *۔ زہ جہان *۔ د کیا

اور مستعمل علامت *۔ زہ او *۔ در معانی کے زیورات پہنائے۔ فیض احمد فیض اس عہد کی شعری علامات کا عمومی تجزیہ کرتے ہوئے

لکھتے ہیں کہ:

”جن علامات کا خالص د *۔ ری *۔ گی سے تعلق تھا F جاری ہیں۔ مثلاً رقیبوں کے جوڑ توڑ، حاسدوں

کی ریشہ دوا *۔ ن، حاجیوں اور د *۔ نوں کی فرعو M، محبوب محبوبہ بن چکی ہے جو بھی صحیح ہو، اس لیے اس

کے اسلحہ خانے بھی ہتھیاروں سے خالی ہو چکے ہیں۔ سنان و خنجر، شمشیر و سنان، تیر اور کمند وغیرہ وغیرہ

*۔ یہ دیکھنے میں نہیں آتے..... واعظ اور محتسب بھی *۔ طرف ہو چکے ہیں۔ صرف جوش ملیح *۔ دی نے

ا *۔ شیخ جی کو تیر *۔ ازی کی مشق کے لیے 5 زم رکھ چھوڑا ہے۔ اقبال کا م *۔ لکل دوسری چیز ہے وہ ا *۔

مزاحیہ کردار نہیں جس کی جھوٹی *۔ ہیز گاری پہ پھٹی کبھی جاتی ہے، ا *۔ سماجی ادارہ ہے جس سے اقبال کو

نہایت *۔ سنجیدہ اختلافات ہیں..... حالی کے زمانے میں قوم کا دکھ & مضامین پہ بھاری تھا۔ چنانچہ قوم

شاعر کی محبوب ٹھہری درد کے معنی درد دل کے بجائے قوم کا درد سمجھا جانے لگا۔ صا # دل سے صوفی *۔

ولی اللہ کے بجائے دل کھول کر چندہ دینے والے مراد لیے جانے لگے۔ ذ *۔ اور توقیر کے معنی محبوب

کے دہڑے میں رسائی۔ رسائی کے بجائے اقتصادی خوشحالی۔ حالی مقرر ہوئے۔ حالی کو قوم کی عزت سے ڈیہ دلچسپی تھی، اکبر کو قوم کی معاشرت سے۔ چنانچہ اکبر نے مغرب کے معاشرتی اداروں کے لیے علامات وضع کیں، مس، صا، #، ہوٹل وغیرہ وغیرہ۔ ان میں کسی کے معنی ہیں بے دینی اور بے حیائی کسی سے بے مروتی اور نخوت مراد ہے۔ کسی کے معنی گھر W گی سے رکھائی اور بے تعلقی کے ہیں۔ قومی دور کے فوراً بعد ملک اور شاعری۔ وطنی دور۔ بلبل، صیاد، قفس، گلستان، بہارہ ۱۰۰٪ ان & استعاروں میں نئے معانی پیدا ہو گئے۔ قاتل اور سرفروش، # ان اور داروں، ان & میں نئے سرے سے جان آگئی۔ صوفیانہ اور عاشقانہ علامات یکسر سیاسی ہو گئیں۔“ (5)

اس دلچسپ اور معنی خیز تجزیے میں فیض احمد فیض اقبال کی علامات کی ادائیگی اور معنوی تنوع کو بطور خاص موضوع بناتے ہوئے لکھتے ہیں:

”اس دور میں اقبال کی شاعری والہانہ تھی۔ اقبال کا میدان وسیع بھی تھا اور اس کا بہت سا حصہ مشرقی شاعری کے لیے اجنبی بھی۔ لیکن انہوں نے نئی علامات وضع کرنے کے بجائے اپنی علامات میں نئی روح پھونکنا ڈیہ منا & تصور کیا جیسا کہ آپ جا... ہیں کہ ان کی مراد علامت عشق ہے جس سے وہ جنسیاتی کشش نہیں، ایہ: ایسا: ادا اور اضطراری: بہ مراد یہ ہیں جو ان کو سماجی اور اخلاقی ارتقا کے لیے بے قرار رہا ہے۔ اپنے جتنی اخلاقی اور سماجی تصورات کی وضاحت # کے لیے وہ ایہ: ہی لفظ کو مختلف جگہ مختلف مفہوم میں استعمال کرتے ہیں۔ مثلاً: وہ: اور فرہادیسی میدان میں سرمایہ دار اور مزدور کے مترادف ہیں اور اخلاقی میدان میں مادی، پستی اور بے لوث اصول: پستی یعنی Idealism کے، جہان میخانہ سیاسی معنوں میں دو: والوں کی محفل ہے اور اخلاقی معنوں میں صاحب دل لوگوں کی مجلس، بلبل عام طور سے شاعر ہے اور پوانا قبالیاتی عشق کا ناسندہ۔ بہر حال اقبال کو کسی تحریک کی چار دیواری میں بند نہیں کیا جاسکتا ان کا ایہ: قدم: انے وطن: پستوں میں ہے اور دوسرا موجودہ: قتی پسندوں میں۔ قوم اور وطن کے بعد انقلاب اور مزدور سرمایہ کا جو دور آئی۔ اس کی پہلی جھلک بھی انہی کے ہاں دکھائی دیتی ہے.....“ (6)

اقبال کے بعد کے دور کا تجزیہ کرتے ہوئے فیض احمد فیض بتاتے ہیں کہ:

”اب ہم: لکل آج کل کے دور میں پہنچ گئے ہیں۔ قومیت اور وطنیت: پستی کے بعد ہماری شاعری میں دو نئی شاخیں پھوٹیں، ایہ: نئی قسم کی غنائی شاعری پیدا ہوئی۔ & سے پہلے حسرت اور اس کے بعد اختر شیرانی، حفیظ جالندھری، جوش، جگر اور کئی ایہ: دوسرے شعرا نے حسن و عشق کو محض مضمون شعر کے طور

سے نہیں ذاتی تجربے کے رے۔ میں بیان کرتا شروع کیا۔ کئی ای۔ پانے استعاروں میں نئے سرے سے جان آگئی۔ کئی ای۔ نئی علامات پیدا ہو N ای۔ طرف یہ میٹھی لوڑیاں ہو رہی تھی دوسری طرف انقلاب کی چنگھاڑیں ہو N۔ جوش ملیح * دی اور کئی ای۔ نوجوان شعرا نے موجودہ دور کے خلاف غم و غصہ کا اظہار اور انقلاب کی آمد کا اعلان شروع کیا: دہ، ق، و ردعدھی، زلزلہ، خون یہ انقلاب کی علامات ٹھہریں۔ شمشیر و سناں، تیغ و فنگل حسینوں کے زو ادا کے بجائے انقلاب کی بھتی ہوئی طاقتوں کے آلہ کار قرار دیئے۔“ (7)

جس جغرافیہ کا *م* پاکستان قرا *ڈ* وہ *چ* نچ *ڈی* *نوں اور متعدد چھوٹی *نوں اور ان گنت بولیوں کا خطہ ہے۔ سندھی، بلوچی، پشتو اور پنجابی *ن* 3 ملک کے مغربی حصے سے متعلق تھیں اور بنگالی جیسی عظیم *ن* ملک کے مشرقی حصے کی *ن* تھی۔ ملک کے دونوں حصوں میں مکانی فاصلہ *ڈ* وہ تھلا *ڈی* فاصلہ؟ *ڈی*۔ تحقیق طلب ہے، لیکن انہی فاصلوں کی وجہ سے بنگالی جیسی عظیم *ن* کے منف *ن* اور لسانی تجز *ن* ہماری ادھر کے *نوں کا حصہ نہ بن سکے۔

صدیوں سے ۴۔ داور اسود، اس خطے پاکستان کی ۵۔ نوں کا دامن ہر طرح کے ابلاغی تجربات سے پڑ ہے۔ سندھی، پنجابی، پشتو، بلوچی یہ & ۶۔ اپنا یا - پنہنہ مزاج، اپنا یا - منفرد شعور اور اپنا یا - علیحدہ اسلوب و آہنگ b ہیں۔ اردو ۷۔ ان کی اساسی ثروت ان تمام ۸۔ نوں کی اجتماعی بصیرت اور لسانی ادبی کو اپنے دامن میں سمیٹ کر آگے بڑھنا ہے۔ ۹۔ پاکستان کے بڑے اردو شاعر وہ فیض احمد فیض ہوں، حفیظ جالندھری ہوں، حبیب جاوید، نسی، احمد، ایم قاسمی ہوں ۱۰۔ احمد فراز & کی مادری ۱۱۔ بن مختلف تھی، تو گویا اس طرح پاکستان کی اردو شاعری پاکستان کی ۱۲۔ کی ۱۳۔ نوں کے اشعار و ثمرات کو سمیٹے ہوئے آتی ہے۔ ۱۴۔ پاکستان شاہ عبدالطیف بھٹائی، نیکل سرمست، وارث شاہ، شاہ حسین، بلھے شاہ، خوشحال خان خٹک، رحمان ۱۵۔، مست توکلی، میر گل خان نصیر، عبداللہ جمال دینی، محمد حسین عنقا اور آزات جمال دینی کا وطن ہے۔ حاضر موجود سے بے زاری، ظلم ۱۶۔ «نی کے خلاف مزاحمت اور غاصب کے خلاف بغاوت اور امن و امان کے حامل ای۔ فلاحی معاشرے کے قیام کے لیے۔ وجہ ان تمام شعراء کا اجتماعی موضوع ہے۔ ان شعراء کے پیدا کردہ اجتماعی شعور ۱۷۔ پاکستانی شاعری کے مزاج کو شدت سے متاثر کیا۔ شعری علامات کے معنی و مفہوم کو + لے اور توسیع دینے میں ۱۸۔ دی کردار ادا کیا۔

لیکن * کستانی شاعری کے علامتی A~م کو ہماری آشتیہ ستر سالہ سیاسی، سماجی، مذہبی ونگی کے احوال و حاشیت نے ڈیہ شدت سے متلہ کیا ہے۔ قیام پاکستان سے پہلے اقبال نے جس روشن خیالی اور پنی آزاد روی کے چلن کو عام کیا تھا اور معاشرے سے جس طرح سے ملّا کو اس کی ہمہ ۵ شرارتوں سمیت بے دخل کیا تھا وہ & کچھ رفتہ رفتہ آشتیہ ازہو، شروع ہوا۔ اس کا ایشعری علامتی ونگی بھی پڑا۔ ”سبز سوئے“ اور ”سرخ سوئے“ کی مبارزت آرائی نے طول نہ کھینچا اور ملک و معاشرہ بے دخل ملّا کے تصرف میں وے ڈیہ۔ کسی بھی معاشرے میں شعر و شاعر دونوں کو اسیر نہیں کیا جاسکتا۔ (8) یہی وجہ ہے کہ اس پورے عہد میں * کستانی شاعری کو

کرہ ارض کے نہایت مشکل حصار سے آزاد کر دیتی ہے اور وہ خلا میں تیرتے ہوئے کرہ ارض کو تمام تفصیلات کو دیکھ اور سمجھ سکتا ہے۔ کرہ ارض کی یہ تمام تفصیلات اور ان کا مال شاعر نے اس شان سے آ کیا ہے کہ حیرت ہوتی ہے۔ 'عالم حیرت' صوفیہ کے ؛ دیہ - ایہ - مقام ہے اور اس میں محور بننے والوں کی منزل کھوٹی ہو سکتی ہے۔ خالد اقبالؒ یہ سر کے شعری مجاہدے میں عالم حیرت کا کوئی وجود نہیں ہے، خالد اقبالؒ یہ سر امر واقعہ کا شاعر ہے اور اسی لیے اپنے بیانیے میں حد درجہ سفاک،

فرقہ، تحریہ، مت

دین، ایمان، مذہب، عقیدہ، دھرم، آ یہ

طر g، شریعت

مبلغ، مجدد، معلم، رشی، عبقری

قادری، نقشبندی، سہروردیہ سلسلے، خواجگی

حاج، چنگیز، بش جیسے سفاک

طبقات، K، ن کی ساختہ ذات پت

تعصب، ستم، خوف، خونخواریں

بے کسی، آہ لا چاڑیں

فلسفہ، عقل، دیوانگی

رخصتی (10)

علامت کا سفر جاری ہے، آ چہ علامتوں کے حوالے لیتے رہیں گے۔ یہ تبدلہ کستانی شاعری میں مجاہد سے لے کر دہشت آ - - - ادو، ہ دہ دشمن کے خلاف بھرپور B سے لے کر مکارا شرافیہ کے بے رحمانہ تسلط - - - اپنا ر - - - دکھاتی رہے گی۔ کستانی معاصر شعراء کے سامنے اس قدر سفاک تہمتا ہیں کہ ان کے قلم دہشت کی تصویروں اور D کے نغموں کے درمیان پھنسنے K ن کی C دی آرزو نہ گی اور محبت کا ذکر کسی نہ کسی طرح طور کرنے کی کوشش تو کرتے ہیں کبھی یہ کوشش R آ اور ہوتی اور کبھی یہ سعی کام رہتی ہے۔

حوالہ جات

- 1- ای۔ اڈیڈ کا مذہب تو ہو سکتا ہے لیکن ادب کا کوئی مذہب نہیں ہوتا۔
- 2- انور سدید، ڈاکٹر، اردو ادب کی تحریکیں (کراچی: انجمن ترقی اردو پاکستان، اشا (دوم، 1991ء) ص 131
- 3- فیض احمد فیض، میزان (کراچی: اردو اکیڈمی سندھ، بی بی سی C 1987ء) ص 143
- 4- فیض احمد فیض، میزان، ص 118
- 5- فیض احمد فیض، میزان، ص 146-147
- 6- فیض احمد فیض، میزان، ص 147-148
- 7- فیض احمد فیض، میزان، ص 148-149
- 8- ذہن و ضمیر کی مکمل آزادی، اس آزادی کا احساس اور اس احساس کا فنکارانہ ابلاغ شعر اور شاعر دونوں کے لیے دی شرط کا درجہ p ہیں۔
- 9- خالد اقبال، سر، رخصتی (اسلام آباد: ابلاغ طبع اول، 2005ء) ص 81
- 10- خالد اقبال، سر، رخصتی، ص 113-114